COMMISSION REGULATION (EEC) No 868/85

of 26 March 1985

on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 591/85 (2), and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management (3),

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the supply of the quantity of butteroil set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (4), as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 (5); whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 68, 8. 3. 1985, p. 5.
(3) OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.
(4) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(5) OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender (1)

Description of the lot	A
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 25 October 1984
2. Recipient	Peru
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	cif Callao (Lima)
5. Representative of the recipient	ONAA, 220 Natalio Sanchez, 13th floor, Jesus Maria, Lima
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	Five kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACEITE DE MANTEQUILLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A PERÚ'
12. Shipment period	Before 30 June 1985
13. Closing date for the submission of tenders	22 April 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 July 1985
(b) closing date for the submission of tenders	20 May 1985
15. Miscellaneous	(4)

Description of the lot	B
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 25 October 1984
2. Recipient	Somalia
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	cif Mogadishu
5. Representative of the recipient	Mr Abdi Aden Nur, Director of Food Aid Department, Ministry of Interior, PO box 1472, Mogadishu, Somali Democratic Republic
6. Total quantity	500 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	Five kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO THE PEOPLE OF SOMALIA'
12. Shipment period	Before 31 May 1985
13. Closing date for the submission of tenders	22 April 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 30 June 1985
(b) closing date for the submission of tenders	20 May 1985
15. Miscellaneous	(5)

Description of the lot	C
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 14 September 1984
2. Recipient	Euronaid — Cebemo
3. Country of destination	Lesotho
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	Five kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'LESOTHO / SCF / 42205 / MASERU VIA DURBAN / ACTION OF SCF / FOR FREE DISTRIBUTION'
12. Shipment period	Before 31 May 1985
13. Closing date for the submission of tenders	22 April 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 30 June 1985
(b) closing date for the submission of tenders	20 May 1985
15. Miscellaneous	(6) (7)

Description of the lot	D
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Sudan
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	250 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	Five kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'SUDAN 2644 / PORT SUDAN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 31 May 1985
13. Closing date for the submission of tenders	22 April 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 30 June 1985
(b) closing date for the submission of tenders	20 May 1985
15. Miscellaneous	(8)

Description of the lot	E
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Nepal
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	190 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	Five kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'NEPAL 709 P2 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / CALCUTTA IN TRANSIT TO NEPAL'
12. Shipment period	Before 15 July 1985
13. Closing date for the submission of tenders	22 April 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 July 1985
(b) closing date for the submission of tenders	20 May 1985
15. Miscellaneous	—

Description of the lot	F
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984
2. Recipient	ICRC
3. Country of destination	El Salvador
4. Stage and place of delivery	cif Acajutla
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
(a) Addressee	Delegacion del CICR, Edificio Amsa, 9A Avenida Norte y 5A, Calle Poniente, San Salvador, El Salvador (Tel. 22 16 04)
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	2,5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and: 'ELS-37 / ACAJUTLA / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
12. Shipment period	Before 30 April 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83

Description of the lot	G
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Syria
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	160 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	Five kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'SYRIA 2352 P1 / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 31 May 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (9)

Description of the lot	H	I
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984	
2. Recipient 3. Country of destination	Republic of India	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient (3)	Embassy of India (Attention Mr Chawla — Counsellor), chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Brussels (Tel. 02/640 91 40; telex 22510 INDEMB B)	
6. Total quantity	400 tonnes	400 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	German	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	Five kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'MADRAS / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'	'CALCUTTA /
12. Shipment period	Before 31 May 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	22 April 1985	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 30 June 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	20 May 1985	
15. Miscellaneous	(10)	

Description of the lot	K
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Syria
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	815 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	British
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	Five kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'SYRIA 2511 P1 / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 31 May 1985
13. Closing date for the submission of tenders	22 April 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 30 June 1985
(b) closing date for the submission of tenders	20 May 1985
15. Miscellaneous	(9)

Description of the lot	L
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Mozambique
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	158 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	Five kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'MOZAMBIQUE 2477 P1 / MAPUTO / ACÇAO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL'
12. Shipment period	Before 30 April 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (11)

Notes

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See the list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.

(3) The tenderer shall contact the recipient, as soon as possible, in order to determine the necessary shipping documents.

(4) Commission delegate to be contacted by the tenderer:
Valle Arriba Calle Colibri,
Carratera de Baruta, Caracas
(Tel. 92 50 56 / 92 39 67 / 91 07 47; telex 26336 COMEU VC).

(5) Commission delegate to be contacted by the tenderer:
Mr J. De Man, Via Makka Al Mukarram n° Z-A6/17 (km 4, Mogadishu),
PO box 943,
Mogadiscio.
(Tel. 811 18 / 211 18 / 21049; telex 628 FED MOG SM — MOGADISCIO (Somalia)).

(6) To deliver in 20-ft containers;
conditions: FCL/LCL — Shippers-count-load and stowage (cls).

(7) Commission delegate to be contacted by the tenderer:
PO box MS 518,
Maseru 100 Lesotho
(Tel. 313 726; telex 4351 lo DELEGEUR MASERU).

(8) Commission delegate to be contacted by the tenderer:
Sudan, No 11 Street 13, New Extension, Khartoum
(Tel. 444 85/445 10/412 43;
telex 24054 DELSU SD KHARTOUM SUDAN).

(9) Commission delegate to be contacted by the tenderer:
Syria — 73 rue Al Rachid,
BP 11269,
Damascus
(Tel. 33 52 91/33 00 01;
telex DELCOM — SY 412919).

(10) Commission delegate to be contacted by the tenderer:
India — YMCA,
Cultural Center Building,
Jai Singh Road,
New Delhi 110001 — Attention Mr Marieu.

(11) Commission delegate to be contacted by the tenderer:
PO box A. 36,
Mbabane
(Tel. 42 908/42 018;
telex 2133 WD MBABANE).